Informace pro uživatele

CS

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 OOP KATEGORIE II

Přečtěte si pozorně návod k použití
Vyrobek: Ochranné rukavice proti mechanickým rizikům
V souladu s požadavky Nařízení (EU) 2016/425.

Vzor:	„BRITA TOUCH“	Kód:	3440 049 166 XX	Velikost:	5 - 11

Materiál: 100 % Polyester, palm and fingers Polyurethane

Určení: Slouží jako ochrana rukou proti znečistění a ochraně v pracovním prostředí při práci s drobným mechanickým ohrožením (oděrné, sápavosti...), například elektronický průmysl / přesná montáž, balení, kontrola, čistá / automobilová montáž, manipulace s malými díly. Rukavice nevhodné na čistá a suchá místa.

Tento rukavice boli skúšané podľa EN 388 - mechanické riziká (čím vyššie číslo, tým vyšší faktor ochrany)

A (0-4)	Odolnost proti oděru	třída vykonania 2	
B (0-5)	Odolnost proti prerezaniu (Coupe test)	trieda vykonania 1	
C (0-4)	Odolnost proti ďalšiemu trhaniu	trieda vykonania 2	
D (0-4)	Odolnost proti prepichnutiu	trieda vykonania X	
E (A-F)	Odolnost proti prerezaniu (TDM)	trieda vykonania X	
F(PX bez nár)	Ochrana proti nárazom	trieda vykonania X	

EN ISO 21420 - ochranné rukavice (obecné požadavky)

(1-5)	Uchopová schopnost	třída vykonania 5	

„X“ = rukavice nebyla podrobena této zkoušce. Zkouška není vhodná vzhledem ke konstrukci a materiálu rukavice.

Upozornění: Je nutné, aby uživatel provedl prohlídku rukavice před a po každém použití za účelem ověření požadované kvality. Nepoužívejte poškozené rukavice. Nepoužívejte rukavice s otevřeným předmětem. Při kontaktu s ostrými předměty, předmětem či hořlavými nebo nastřmi předměty. Nejsou odolné proti promáčení. Tyto rukavice nesmí být používány tam, kde existuje riziko zachycení pohyblivými částmi strojů.

Kvůli omezené ochraně při zkoušce odolnosti proti řezu (B) jsou výsledky zkoušek řezu pouze orientační, zatímco zkušba odolnosti proti řezu TDM (E) je výsledkem referenčního provedení. Rukavice splňují požadavky na odolnost proti prepichnutí, nejsou ale vhodné pro ochranu před ostrými předměty, jako jsou například injekční jehly. Tyto rukavice nesplňují nejvyšší úroveň ochrany a nedoporučujeme použití tohoto typu pracovních rukavic. Je na zodpovědnosti každého uživatele, aby před použitím ověřil, zda jsou rukavice vhodné pro každou činnost.

Údržba, životnost: Po použití se prevoďte, že si z rukavic odstraníte všetky znečisťujúce látky. Predĺžiť to ich životnosť. Jedná sa o rukavice určené k jednorazovému použití, je povolené 5 vypratie bez znovu ochrannýchvlastností. Pokud jsou rukavice znečištěné, vyperte je v mýdlové vodě, nebo přípravek neúčinku utrie vlhkou handričkou, popřípadě vyčerpejte jemnou kefkou. Nepoužívejte pracie prostriedky BIO a prostriedky obsahujúce oplicné zjednávače, nepoužívejte avivář, zmierne znečistenie, nebělte, nesušte v bubnovej sušičke, nežehlite, nečistite chemicky. Z hľadiska rukavice sušte ďalej od tepelných zdrojov pri izbovej teplote.

Prodlení, prodejné, silno znečistené alebo zvodnené páry vyneste na čerstvý vzduch. Ak sa znečistenie nedá odstrániť, môže dôjsť k zníženiu ochranný funkcie spôsobenej chybou starostlivosťou. Pri ich použití by podmienkach skladovania je doba skladovatelnosti 3 roky.

Skladovaní, prepravu: V čistém, suchom a odvětrávaném prostředí při izbovej teplote, bez kontaminácie chlórom, nečistotami, plesňami, poť. dalšími činnými snižujícími únosné ochranu. Nevystavovat delšímu působení slunečního záření. Přepravujte výrobu v originální balení.

Příslušenství: výrobek je dodáván bez příslušenství.

Nebezpečné přínosů: Materiály, které přicházejí do styku s pokožkou uživatele mohou být u citlivých osob příčinou alergických reakcí. Obsahují stopová množství DMFu v souladu s mezními normami v textilním průmyslu. Pokud se objeví alergické reakci rukavice okamžitě přestaňte používejte a vyhledejte lékaře.

Likvidace: použité rukavice likvidujte v souladu s předpisy pro likvidaci daného druhu znečistění a s ustanoveními místních úřadů. Nepoužité rukavice je možné likvidovat s domovním odpadem.

Označená osoba, která provádí posouzení shody: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobody 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

Prohlášení o shodě naleznete zde: www.canis.cz a nebo/nebo v internetovém obchodě „Dokumenty“.

Značení (rozměr) – popis:

BRITA TOUCH	Typ rukavic		Upozornění na nutnost čtení návodu k použití
10	Velikost	„A“	Identifikace výrobce
Velikost pro číslo norem, kterým testo výrobek vyhovuje	Piktogramy a číslo norem, kterým testo výrobek vyhovuje		Identifikace výrobce
A.B.C.D.E.F	Třídy provedení	XX/XXXX CAT II XX/XXXX	Měsíc a rok výroby
CE	Značka shody	ZA/XXXX/XXX CAT II	Šarže – značka/rok/číslo zásilky Kategorie OOP

V případě potřeby podrobnějších informací kontaktujte: Podělbradská 260/59, Hlouběhlín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Informácie pre užívateľa

SK

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 OPP KATEGÓRIE II

Prečítajte si pozorne návod na použitie
Výrobok: Ochranné rukavice proti mechanickým rizikám
V súlade s Nariadením (EU) 2016/425.

Vzor:	„BRITA TOUCH“	Kód:	3440 049 166 XX	Veľkosť:	5 - 11

Materiál: 100% polyester, dlaň a prsty polyuretán

Určení: Slúži ako ochrana rúk proti znečisteniu a ochrane v pracovnom prostredí pri práci s drobným mechanickým ohrozením (oderom, sápavosťou...), napríklad elektronický priemysel / presná montáž, balenie, kontrola, čistá / automobilová montáž, manipulácia s malými dielmi. Rukavice nevhodné na čisté a suché roky.

Tento rukavice boli skúšané podľa EN 388 - mechanické riziká (čím vyššie číslo, tým vyšší faktor ochrany)

A (0-4)	Odolnosť proti oderu	trieda vykonania 2	
B (0-5)	Odolnosť proti prerezaniu (Coupe test)	trieda vykonania 1	
C (0-4)	Odolnosť proti ďalšiemu trhaniu	trieda vykonania 2	
D (0-4)	Odolnosť proti prepichnutiu	trieda vykonania X	
E (A-F)	Odolnosť proti prerezaniu (TDM)	trieda vykonania X	
F(PX bez nár)	Ochrana proti nárazom	trieda vykonania X	

EN ISO 21420 - ochranné rukavice (všeobecné požiadavky)

(1-5)	Uchopová schopnosť	trieda vykonania 5	

„X“ = rukavica nebola podrobená tejto skúške. Skúška nie je vhodná vzhľadom na konštrukciu a materiál rukavice.

Upozornenie: Je nutné, aby užívateľ vykonal prehliadku rukavice pred a po každom použití za účelom overenia požadovanej kvality. Nepoužívajte poškodené rukavice. Nepoužívajte pre manipulácia s ostrými predmetmi, s plameňom či horľavými alebo zahrnutými predmetmi, chemikáliami alebo nastrieknými predmetmi. Nie sú odolné proti prerezaniu.

Tieto rukavice sa neosvedčili nosiť, pokiaľ hrozí riziko ich prichytenia do pohyblivých častí strojov. Kvôli obmedzenej ochrane pri skúške odolnosti proti rezu (B) sú výsledky skúšok rezu iba orientačné, zatiaľ čo skúška odolnosti proti rezu TDM (E) je výsledkom referenčného prevedenia. Rukavice spĺňajú požiadavky na odolnosť proti prepichnutiu, nie sú však určené na ochranu pred tenkými, ostrými predmetmi, ako sú napríklad injekčné ihly.

Tieto rukavice nespĺňajú najvyššiu úroveň ochrany a neodporúčame používanie tohto typu pracovných rukavíc. Je na zodpovednosti každého užívateľa, aby pred použitím overil, či sú rukavice vhodné pre každú činnosť.

Údržba, životnosť: Po použití sa prevoďte, že si z rukavíc odstránené všetky znečisťujúce látky. Predĺžiť to ich životnosť. Jedná sa o rukavice určené k jednorazovému použitiu, je povolené 5 vypratie bez znovu ochrannýchvlastností. Pokiaľ sú rukavice znečistené, vyperte ich v mydlovej vode, alebo prípadne nečistotu utrite vlhkou handričkou, popríade vyčerpajte jemnou kefkou. Nepoužívajte pracie prostriedky BIO a prostriedky obsahujúce oplicné zjednávače, nepoužívajte avivář, zmierne znečistenie, nebielte, nesušte v bubnovej sušičke, nežehlite, nečistite chemicky. Z hľadiska rukavice sušte ďalej od tepelných zdrojov pri izbovej teplote.

Prodlení, prodejné, silno znečistené alebo zvodnené páry vyneste na čerstvý vzduch. Ak sa znečistenie nedá odstrániť, môže dôjsť k zníženiu ochranný funkcie spôsobenej chybou starostlivosťou. Pri ich použití by podmienkach skladovania je doba skladovateľnosti 3 roky.

Skladovaní, preprave: V čistom, suchom a odvetrávanom prostredí pri izbovej teplote, bez kontaminácie chlórom, nečistotami, plesňami, poť. ďalšími činnými znižujúcimi únosné ochranu. Nevystavovať dlhšiemu pôsobeniu slnečného žiarenia. Prepravujte výrobu v originálnom balení.

Príslušenstvo: výrobok je dodávaný bez príslušenstvá.

Nebezpečné prínosy: Materiály, ktoré prichádzajú do styku s pokožkou užívateľa môžu byť u citlivých osôb príčinou alergických reakcií. Obsahujú stopové množstvá DMFu v súlade s mennými normami v textilnom priemysle. Ak sa objaví alergické reakci rukavice okamžite prestaňte používejte a vyhľadajte lekára.

Likvidácia: použité rukavice likvidujte v súlade s predpismi pre likvidáciu daného druhu znečistení a s nariadeniami miestnych úradov. Nepoužité rukavice je možné likvidovať s domovým odpadom.

Označená osoba, ktorá vykonáva posúdenie zhody: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobody 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

Vyhlásenie o zhode nájdete tu: www.canis.cz, a jednoduchých vložiteľov v časti - „Dokumenty“.

Označenie (rozmer) – popis:

BRITA TOUCH	Typ rukavice		Upozornenie na nutnosť prečítať si návod na používanie
10	Veľkosť	„A“	Identifikácia výrobcu
Veľkosť pre číslo noriem, ktorým testo výrobok vyhovuje	Piktogramy a číslo noriem, ktorým testo výrobok vyhovuje		Identifikácia výrobcu
A.B.C.D.E.F	Triedy vykonania	XX/XXXX CAT II XX/XXXX	Mesiac a rok výroby
CE	Značka zhody	ZA/XXXX/XXX CAT II	Šarže – značka/rok/číslo zásielky Kategória OOP

V prípade potreby podrobnejších informácií kontaktujte: Podělbradská 260/59, Hlouběhlín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Informacje dla użytkowników

PL

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 ŚRODEK OCHRONY INDYWIDUALNEJ (ŚOI) KATEGORII II

Przeczytaj uważnie. Jest zgodny z wymogami Rozporządzenia (EU) 2016/425.
Wyrób: Rękawice chroniące przed zagrożeniami mechanicznymi

Master:	„BRITA TOUCH“	Code:	3440 049 166 XX	Rozmiar:	5 - 11

Materiał: 100% poliester, dłoń i palce poliuretan.

Przeznaczenie: Służą jako ochrona rąk przed zanieczyszczeniem oraz ochrona raz na stanowisku pracy przy pracach z niewielkim zagrożeniem mechanicznym (otarcia, nieczyszczenia...), na przykład: przemysł elektroniczny / montaż precyzyjny, pakowanie, kontrola, montaż czysty / samochodowy, obsługa małych części. Zakład rękawice na suche i czyste rece.

Niniejsze rękawice poddano testom zgodnie z EN 388 – zagrożenia mechaniczne (im wyższa liczba, tym wyższy współczynnik ochrony):

A (0-4)	Odporność na ścieranie	klasa wykonania 2	
B (0-5)	Odporność na przecięcie (Coupe test)	klasa wykonania 1	
C (0-4)	Odporność na dalsze rozdzieranie	klasa wykonania 2	
D (0-4)	Odporność na przebicie	klasa wykonania 1	
E (A-F)	Odporność na przecięcie (TDM)	klasa wykonania X	
F(PX lub nie)	Ochrona przed uderzeniami	klasa wykonania X	

EN ISO 21420 - ogólne wymagania dotyczące rękawic

(1-5)	Swoboda poruszania palcami	klasa wykonania 5	

„X” = rękawice nie zostały poddane temu badaniu. Test nie jest odpowiednie w związku na konstrukcję materiał rękawicy.

Uwagi: Konieczne jest, aby użytkownik dokonał przeglądu rękawic przed i po ich użyciu w celu sprawdzenia wymaganej jakości. W żadnym wypadku nie należy używać uszkodzonych rękawic. Nie używać do manipulacji z ostrymi przedmiotami, z płomieniem lub łatwopalnymi przedmiotami, chemikaliami albo bryzgającymi przedmiotami. Nie są odporne na przemoczenie.

Rękawice te nie powinny być noszone, jeżeli istnieje ryzyko zaczepienia przez ruchome części maszyn. Ze względu na niepełne osłony przy próbie odporności na przecięcie (B) wyniki próby przecinania mają charakter orientacyjny, a rezultat samej próby odporności na przecięcie TDM (E) jest wynikiem badania referencyjnego wykonanego w laboratorium. Rękawice spełniają wymagania w zakresie odporności na przebicie, ale nie są przeznaczone do ochrony przed ostrymi, ostrymi przedmiotami, jakimi są np. igły do strzykawek. Wymienione fakty mogą przyczynić się do racjonalnego wykorzystania przez użytkownika tego rękawic ochronnych. Odpowiedzialność każdego użytkownika jest, aby rękawice użyte w warunkach.

Konserwacja, okres użytkowania: Po użyciu upewnij się, że z rękawic zostały usunięte wszystkie substancje zanieczyszczające. Przedłuży to żywotność rękawic. Chodzi o rękawice krótkotrwałego użytku, dopuszczalne jest 5 prań bez zmiany właściwości ochronnych. Pranie jak syntetyki, maks. w temperaturze 40°C, płukanie, wirowanie, suszenie w naturalnej suszarce, nie stosować suszarki bębnowej, nie stosować środków zawierających rozjaśniacze optyczne, nie stosować zmiękczaczy do skarnu, delikatnych zabiegów, płukania na zimno, krótkiego wirowania, nie wykłada, nie stosować wybielaczy, nie prasować, nie czyścić chemicznie. Wilgotne rękawice pozostawić do wyschnięcia z dala od źródeł ciepła w temperaturze pokojowej. Porwane, nadgarstne, bardzo zanieczyszczone albo uwodnione rękawice należy wyrzucić na świeże powietrze, jeśli zanieczyszczenie powoduje zagrożenie dla funkcji ochronnych. Przy zachowaniu odpowiednich warunków przechowywania, maksymalny okres przydatności do użycia wynosi 3 lata.

Transport, magazynowanie: W czystym, suchym i dobrze wentylowanym środowisku w temperaturze pokojowej, bez narażenia na skażenie wilgocią, zanieczyszczeniem, pleśnią, ewent. innymi czynnikami obniżającymi poziom ochrony. Nie narażać na działanie oddziaływanie promieniowania słonecznego. Przewozić należy w oryginalnym opakowaniu.

Akcesoria: Produkt jest dostarczany bez akcesoriów.

Niebezpieczne dominikanki: Mogą one w kontakcie ze skórą użytkownika, mogą być u osób na skórze uczulonych przyczyną reakcji alergicznych. Zawierają śladowe ilości DMFu zgodnie z dopuszczalnych stężeń. W przypadku podrażnienia skóry lub reakcji alergicznej nie należy używać rękawic i skontaktować się z lekarzem.

Utylizacja: Zużyte rękawice zgodnie z przepisami dotyczącymi usuwania rodzajów zanieczyszczeń i rozporządzeniami władz lokalnych. Nieużywane rękawice można usunąć wyrzucając razem z odpadami domowymi.

Jednostka notyfikowana dokonująca oceny zgodności:
Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobody 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

Deklarację zgodności można znaleźć tutaj: www.canis.cz, a deklaracje dla pozostałych wyrobów w sz zakładce „Dokumenty”.

Oznaczenie (wymiar) wzór – opis:

BRITA TOUCH	Typ rękawic		Ostrzeżenie o konieczności przeczytania instrukcji użytkowania
10	Wielkość	„A”	Identyfikacja wyrobu
Piktogramy i numery norm, których wymagania spełnia ten wyrób	Piktogramy i numery norm, których wymagania spełnia ten wyrób		Identyfikacja producenta
A.B.C.D.E.F	Klasy wykonania	XX/XXXX CAT II XX/XXXX	Miesiąc i rok produkcji
CE	Znak zgodności	ZA/XXX/XXX CAT II	Partia/ numer lot – znak/rok/numer zamówienia Kategoria ŚOI

W razie pozostały szczegółowych informacji, prosimy o kontakt: Podělbradská 260/59 Hlouběhlín, 198 00, Praha 9, Czech Republic.

Informationen für Benutzer

DE

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 PSA KATEGORIE II

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig. Gemäß den Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425.
Produkt: Schutzhandschuhe gegen mechanische Risiken.

Master:	„BRITA TOUCH“	Code:	3440 049 166 XX	Größe:	5 - 11

Material: 100% Polyester, Handfläche und Finger aus Polyurethan

Bestimmung: Dient als Handschutz gegen Schmutz und Schutz in der Arbeitsumgebung bei Arbeiten mit geringem mechanischen Gefahren (Abrieb, Verschmutzung...), z. B. Elektronikindustrie / Präzisionsmontage, Verpackung, Inspektion, sauberes / Automobilmontage, Handhabung von Kleinteilen. Handschuhe an saubereren und trockenen Händen verwenden.

Diese Handschuhe wurden gemäß EN 388 - mechanischer Risiken (je höher die Zahl, desto höher der Schutzfaktor) geprüft.

A (0-4)	Abriebfestigkeit	Ausführungsklasse 2	
B (0-5)	Schnittfestigkeit (Coupe-Test)	Ausführungsklasse 1	
C (0-4)	Widerstandsfähigkeit gegen weiteres Reißen	Ausführungsklasse 2	
D (0-4)	Durchstichfestigkeit	Ausführungsklasse X	
E (A-F)	Schnittfestigkeit (TDM)	Ausführungsklasse X	
F(PX oder nicht)	Schutz gegen Stöße	Ausführungsklasse X	

EN ISO 21420 - Schutzhandschuhe (Allgemeine Anforderungen)

(1-5)	Greiffigkeit	nicht ausgeführt	

„X“ = Der Handschuh wurde dieser Prüfung nicht unterzogen. Der Test ist aufgrund der Konstruktion und des Materials des Handschuhs ungeeignet.

Hinweis: Der Benutzer muss die Handschuhe vor und nach dem Gebrauch prüfen, um die erforderliche Qualität zu gewährleisten. Verwenden Sie keine beschädigten Handschuhe. Verwenden Sie sie nicht für den Umgang mit scharfen Gegenständen, Flammen, heißen oder erhitzten Gegenständen, Chemikalien oder Materialien, die Verletzungen verursachen. Sie sind nicht wasserdicht. Diese Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, wenn die Gefahr besteht, dass sie von beweglichen Maschinenteilen erfasst werden. Aufgrund der Abstumpfung der Klinge beim Schnittfestigkeitstest (B) sind die Ergebnisse des Schnittfestigkeitstests nur als Richtwert zu betrachten, während der TDM-Schnittfestigkeitstest (E) ein Ergebnis eines Referenztests ist. Die Handschuhe erfüllen die Anforderungen an die Durchstichfestigkeit, sind aber nicht zum Schutz gegen dünne, scharfe Gegenstände wie Nadeln geeignet. Die in diesem Handschuh genannten Fakten können dem Benutzer helfen, diese Art von Arbeitshandschuhen verstellig zu verwenden. Es liegt in der Verantwortung jedes Anwenders, zu beurteilen, ob er die Produkte unter angemessenen Bedingungen einsetzt.

Pflege, Lebensdauer: Reinigen Sie den Handschuh nach Gebrauch von sämtlichen Schmutz. Dadurch wird ihre Lebensdauer verlängert. Handschuhe sind für den einmaligen oder kurzfristigen Gebrauch bestimmt. 5 Wäschen sind erlaubt, ohne den Schutzeigenschaften zu verändern. Waschen wie Synthetik, max. 40 °C, max. 5 Waschgänge, ohne Schleuder mit einem flüssigen Waschmittel, ohne Bleichmittel, Zeitraum den Handschuh an der Luft trocknen. Nicht chemisch reinigen. Feuchte Handschuhe bei Raumtemperatur und fern von Wärmequellen trocknen. Einerlen Sie abgenutzte, verbrannte, stark verschmutzte oder verfärbte Handschuhe, die ihre Schutzfunktion beeinträchtigen können. Bei sachgerechter Lagerung und Handhabung beträgt die Haltbarkeit dieser Handschuhe 3 Jahre.

Lagerung, Transport: In einer sauberen, trockenen und belüfteten Umgebung bei Raumtemperatur, frei von Verunreinigungen durch Feuchtigkeit, Schmutz, Schimmel oder anderen Faktoren, die das Schutzniveau verringern. Nicht über einen längeren Zeitraum dem Sonnenlicht aussetzen. Verpackungsmaterial im Originalhandel transportieren. **Zubehör:** Das Produkt wird ohne Zubehör geliefert.

Gefährliche Beimischungen: Sie können, die mit der Haut des Benutzers in Berührung kommen, beim empfindlichen Personen allergische Reaktionen hervorrufen. Enthält Spuren von DMFo in Übereinstimmung mit den Expositionsgrenzwerten. Im Falle einer Hautreizung oder allergischen Reaktion die Handschuhe nicht weiter verwenden und einen Arzt aufsuchen.

Entsorgung: Entsorgen Sie gebrauchte Handschuhe in Übereinstimmung mit den Entsorgungsvorschriften für die jeweilige Art der Kontamination und mit den örtlichen Vorschriften. Unbenutzte Handschuhe können über den Hausmüll entsorgt werden.

Benannte Stelle, welche die Baumusterprüfung durchführt: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobody 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

Die Konformitätserklärung finden Sie hier: www.canis.cz, bei den einzelnen Produkten in der Leiste - „Dokumente“.

Kennzeichnung (Muster) - Beschreibung:

BRITA TOUCH	Handschuhtyp		Hinweis auf die Notwendigkeit, die Gebrauchsanweisung zu lesen
10	Größe	„A“	Produktidentifizierung
Piktogramme und Nummern der Normen, mit denen dieses Produkt konform ist	Piktogramme und Nummern der Normen, mit denen dieses Produkt konform ist		Herstelleridentifizierung
A.B.C.D.E.F	Ausführungsklassen	XX/XXXX XX/XXXX	Monat und Jahr der Herstellung
CE	Konformitätszeichen	ZA/XXX/XXX CAT II	Verbrauchsdatum (Monat/Jahr) Charge - Marke/Herstellungsjahr/Bestellnummer PSA-Kategorie

Wenn Sie detaillierteren Informationen benötigen, wenden Sie sich bitte an: Podělbradská 260/59, Hlouběhlín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Teave kasutajale

ET

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 II KATEGOORIA ISIKUKAITSEVAHEND

Lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi Kooskõlas määruse (EL) nr 2016/425 nõuetega.
Toode: Kaitsekindad kaitseks mehaanilise ohtude eest

Model:	„BRITA TOUCH“	Kood:	3440 049 166 XX	Suurus:	5 - 11

Materjal: 100% polüester, peopesade ja sõrmede polüuretaan

Kasutuseesmärk: Mõeldud käte kaitsmiseks määrdumise eest ja tööaeks kaitsmiseks töökeskkonnas, kus esinevad tühised mehaanilised ohud (lõhnatsamine, määrdumine jms), näiteks elektroonikatööstus /täpsusmontaaž, tegevusmonteerimine, pakkimisel, kontrollimisel, autotööstus/väikeosade montaaž, manipuleerimisel väikeosadega. Kindad ei ole mõeldud kasutamiseks määrdunud käsitsemisel. Enne kinnaste kätte panemist puhastage käed ja kuivatage hoolikalt.

Neid kindaid on katsetatud vastavalt standardile EN 388 mehaanilise ohtude suhtes (mida suurem number, seda suurem on kaitsetegur):

A (0–4)	Kulumiskindlus	teenustaklass 2	
B (0–5)	Sisselõikekindlus (Coupe test)	teenustaklass 1	
C (0–4)	Rebenemiskindlus	teenustaklass 2	
D (0–4)	Torkekindlus	teenustaklass 1	
E (A–F)	Sisselõikekindlus (TDM)	teenustaklass X	
F (PX või mitte midagi)	Löögikindlus	teenustaklass X	

EN ISO 21420 - kaitsekindad (üldnõuded)

(1–5)	Haaramisvõime	teenustaklass 5	

„X – kinnastega ei ole seda katsetust tehtud. Katse ei sobi kinda konstruktsiooni ja materjali tõttu.

Tähelepanu! Nõutava kvaliteedi kontrollimiseks peab kasutaja kindad enne ja pärast kasutamist üle vaatama. Ärge kasutage kahjustatud kindaid. Ärge kasutage kindaid teravate esemete, tule, kuumade või süttivate esemete, kemikaalide või pihustatavate esemete käsitsemisel. Need kindad ei toimi kaitsena vee eest. Ärge kasutage kindaid, kui esineb masinatesse kinni jäämise oht. Sisselõikekindlus (B) katsetamisel toru nihkiv mõõtmine sinu on katsete tulemused ainult lajikaheksal, samal ajal kui sisselõikekindlus TDM (E) katse tulemuseks on viljaga seotud tulemus. Kindad vastavad läbitorkekindlusnõuetele standardile, kuid ei ole mõeldud kaitseks peenikeste ja teravate esemete, näiteks süstlanõelte eest.

Ohtlikud ained: Võivad põhjustada allergilisi reaktsioone tundlikel inimestel. Sisaldab DMFo tekstiilitööstuse normidele vastavates kogustes. Kui kasutaja peab nahaärritust või allergilist reaktsiooni, tuleb kindad kohe ära võtta ja arsti poole pöörduda.

Hooldamine ja kasutusaeg. Pärast kasutamist vendinge, et kinnastelt on eemaldatud kõik saastained. See pikendab nende eluiga. Need on lühiajaliseks kasutamiseks mõeldud kindad, lubatud on 5 pesemist, ilma et kaitseomadused muutuksid. Pesta nagu sünteetikat, max. 40 °C, maksimaalselt 5 pesutsüklit või pühkige muutes niiske lapiga või pinnelduge seda pehme harjaga. Ärge kasutage BIO pesuained ja spiritsi sisaldavaid pesuvahendeid, ärge kasutage pehmendajat, ärge valgendage, ärge triikige, ärge pange kuivatisse, ärge puhastage keemiliselt. Kuivatage kindaid toatemperatuuril soojusallikatest eemal. Asendage kindad, kui need on rebenenud, tugevalt määrdunud või halvenenud. Nõuetekohase ladustamise ja käitlemise korral on kindad kasutuskõlblikud 3 aastat.

Säilitamine ja vedamine. Säilitage toatemperatuuril puhtas, kuivas ja hea ventilatsiooniga keskkonnas, kus puuduvad niiskus, mustus, hallitus või muud kaitsetaset vähendavad ained. Ärge hoidke pikemat aega päikesevalguse käes. Transportige originaalpakendis.

Tarvikud. Toode tarnitakse ilma tarvikuteta.

Ohtlikud lisandid. Kasutaja nahaga kokku puutuvad materjalid võivad kuusuk tundlikel inimestel esile põhjustada allergilisi reaktsioone. Sisaldavad mikrokoguses DMFOd kooskõlas lubkapeade piirnormidega. Nahaärrituse või allergilise reaktsiooni tekkimisel ärge kindaid rohkem kanda ja pöörduge arsti poole.

Kõrvaldamine. Kasutatud kindad kõrvaldage kooskõlas vastavat tüüpi jäätmete kõrvaldamise eeskirjade ja kohaliku omavalitsuse reeglitega.

Kasutatavat hindav asutatud asutus: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobody 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

Vastavusdeklaratsiooni leiate siit: www.canis.cz need on toodete juures lehel „Dokumendid“.

Tähistus näidetega – kirjeldus:

BRITA TOUCH	Kinnaste tüüp		Tähelepanu juhtimine kasutusjuhendi lugemise vajalikkusele kohta
10	Suurus	„A“	Tootmiskoha tähis
Piktogrammi ja standardite numbrid, millele see toode vastab	Piktogrammi ja standardite numbrid, millele see toode vastab		Tootja tähis
A.B.C.D.E.F	Teostuklass	XX/XXXX XX/XXXX	Tootmise kuu ja aasta
CE	Vastavusmärgis	ZA/XXX/XXX CAT II	Kasutage kuni (kuu/aasta) Partii – tähis/tootmisaasta/tellimuse number IKV kategooria

Täpsema teabe saamiseks võtke palun ühendust: Podělbradská 260/59, Hlouběhlín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Forbrugerinformation

DA

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018

Læs brugervejledningen grundigt
Produkt: Beskyttelseshandsker mod mekaniske risici.

Type:	„BRITA TOUCH“	Kode:	3440 049 166 XX	Størrelse:	5 - 11

Materiale: 100% polyester, håndflade og finger: polyurethan

Anvendelsesformål: Handskerne tjener som håndbeskyttelse mod snavs og som beskyttelse i arbejdsmiljøet ved arbejder, hvor arbejderen er udsat for mindre mekaniske risici (hudirkelsesinger, tilsmudsning...), som fx i elektronisk industri/præcis montage, emballering, tjek, om/tilsmudsning, håndtering af små dele. Handskerne skal bruges på rene og tørre hænder.

Disse handskerne er blevet testet iht. EN 388- mekaniske risici (jo højere nummer, jo højere beskyttelsesfaktor)

A (0-4)	Slidstyrke	Udførelsesklasse 2	
B (0-5)	Modstandsevne mod snit (Coupe test)	Udførelsesklasse 1	
C (0-4)	Modstandsdygtighed overfligere revnning	Udførelsesklasse 2	
D (0-4)	Modstand mod gennemstødning	Udførelsesklasse X	
E (A-F)	Modstandsevne mod snit (TDM)	Udførelsesklasse X	
F(PX eller uden)	Beskyttelse mod slag	Udførelsesklasse X	

EN ISO 21420 - arbejdshandsker (generelle krav)

(1-5)	Fingerfærdighed	Udførelsesklasse 5	

„X“ = handsken er ikke undergået denne test. Testen er ikke egnet pga. handskens konstruktion og materiale.

Advarsler: Er anvendte dette inspecionser hos gunstes anres i despuès de se usa post verificar la calidad requerida. No use guantes dañados. No utilizar para manipular objetos afilados, llamas o objetos inflamables, productos químicos o objetos pulverizados. No son resistentes a la inmersión.

Estos guantes no deben utilizarse en lugares donde exista riesgo de ser atrapado por partes móviles de máquinas.

Debido al embautamiento de la hoja en la prueba de resistencia al corte (B), los resultados de las pruebas son solo indicativos, mientras que la prueba de resistencia al corte TDM (E) es el resultado de un diseño de referencia. Los guantes cumplen los requisitos de resistencia a la perforación, pero no son adecuados para la protección contra objetos delgados y afilados, como agujas.

Estos datos pueden ayudar al usuario a utilizar racionalmente este tipo de guante de su otrzykawek. Wymienione fakty mogą przyczynić się do racjonalnego wykorzystania przez użytkownika tego rękawic ochronnych. Odpowiedzialność każdego użytkownika jest, aby rękawice użyte w warunkach.

Mantenimiento y vida útil: Después del uso, asegúrese de eliminar todos los contaminantes de los guantes. Extenderá su vida. Son guantes para uso de corta duración, se permiten 5 lavados sin cambiar las propiedades protectoras. Lavar como sintéticos, máx. a 40 °C, 5 ciclos de lavado, o limpiar la suciedad con un paño húmedo o cepillar con un cepillo suave. No utilizar detergentes BIO ni productos que contengan blanqueadores ópticos, suavizantes, enjuague en frío, centrifugado corto, no secar en secadora, no planchar, no lavar en seco. Seque los guantes mojados lejos de fuentes de calor a temperatura ambiente. Reemplace los pares desgastados, quemados, muy sucios o contaminados por otros nuevos. No nos hacemos responsables de una posible reducción de la vida útil es de 3 años.

Almacenamiento y transporte: En un ambiente limpio, seco y ventilado a temperatura ambiente, libre de contaminación por humedad, suciedad, moho u otros factores que reduzcan el nivel de protección. No exponer prolongadamente a la luz solar. Transportar preferentemente en el embalaje original.

Accesorios: el producto se suministra sin accesorios.

Peligros químicos: Materiales que entran en contacto con la piel del usuario pueden provocar reacciones alérgicas en personas sensibles. Contienen trazas de DMFo de acuerdo con los límites de exposición. En caso de irritación cutánea o reacción alérgica, interrumpa el uso de los guantes y busque atención médica.

Desecho: los guantes usados deben desecharse de acuerdo con las normas del tipo de contaminación en cuestión y con las normas de las autoridades locales. Los guantes no usados pueden desecharse con la basura doméstica.

Advertisement : (el est nécessaire que l'utilisateur contrôle l'état des gants avant et après leur utilisation afin de vérifier la qualité exigée. N'utilisez pas des gants endommagés. Ne les utilisez pas pour manipuler des objets tranchants, la flamme ou des objets chauds ou chauffés, des produits chimiques ou des objets gras. Les gants ne résistent pas au trempage. Il est interdit d'utiliser ces gants en cas de risque d'accrochage par des parties mobiles de machines. Pour raison de résistance à la déchirure (B), les résultats des essais de résistance à la déchirure ne sont que des indications, tandis que le résultat de l'essai de résistance à la déchirure TDM (E) est le résultat d'un essai de référence. Les gants répondent aux exigences de résistance à la perforation, mais ne conviennent pas à la protection contre les objets fins et tranchants, tels que les aiguilles. Les informations indiquées peuvent favoriser l'utilisation rationnelle de ce type de gants de travail par l'utilisateur. L'usage utilisateur est responsable de l'évaluation de l'utilisation du produit dans de bonnes conditions.

Entretien, durée de vie : Après utilisation, assurez-vous que tous les contaminants sont éliminés des gants. Cela prolongera leur vie. Ce sont des gants à usage limité, ils peuvent être lavés 5 fois sans altérer leurs propriétés de protection. Lavez comme des synthétiques, max. à 40 °C, max. 5 cycles de lavage, ou essuyer toute saleté avec un chiffon humide ou brosser avec une brosse douce. Ne pas utiliser de lessives BIO et de produits contenant des azurants optiques, ne pas utiliser d'assouplissant, rincement doux, rinçage à froid, essorage court, ne pas blanchir

Informācija lietotājam — LV

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 II KATEGORIJAS IAL

Rūpīgi izlasiet lietošanas pamācību Saskaņā ar Regulas (ES) 2016/425 prasībām.

Produkts: Aizsargcimdi pret mehāniskiem riskiem.

Dizains:	"BRITA TOUCH"	Kods:	3440 049 166 XX	Izmērs:	5 - 11

Materiāls: 100% poliesters, pārklāts ar poliuretāna putuplastu.

Piefiksējums: Cimdi ir paredzēti roku aizsardzībai pret notīrību, kā arī aizsardzībai darba vidē pret nelieliem mehāniskiem draudiem (nobrāzumi, nosmērēšana...), piemēram: elektromākslas industrijā / precīza montāža, izsaiņošana, kontrole, tīrī / automobiļu montāža, manipulācijas ar mazām detaļām. Cimdus veicināt tīrīs un sausās rokās.

Šie cimdi ir testēti saskaņā ar EN 388 – mehāniski riski (to lielāks skaitlis, jo augstāka aizsardzības pakāpe)					Aizsardzība darbojas tikai plaukstas zonā un tikai pret šiti minētajiem draudiem. Nelietojiet tos pret citiem draudiem un klasēm. Šie rezultāti norāda tikai izpildes klases, nevis aizsardzības pakāpes (klases). Šīs klašu līmeņi tiek noteikti atbilstoši testiem, kas valsts saskaņā ar spēkā esošiem, šiet mērķīs, norāda nosacījumiem. Cimdiem ar dziesu un vairākkārt slīpiem tas var nenotikt brīdī slīpēj šķiltavu. Rokas izmēru noteikšanas sistēma balstās uz rokas spēkrindzu un rokas apmēru tā, kā definēts normas EN ISO 21420 II sadaļā.	A.B.C.D.E.F
A (0-4)	Izturība pret nobrāzumu	izpildes klase	2		
B (0-5)	Izturība pret sagriešanu (Coupe test)	izpildes klase	1		
C (0-4)	Izturība pret iekļūšu pīlāmu	izpildes klase	2		
D (0-4)	Izturība pret caurdurīanu	izpildes klase	1		
E (A-F)	Izturība pret sagriešanu (TDM)	izpildes klase	X		
F(PX vai nekas)	Aizsardzība pret triecieniem	izpildes klase	X		
EN ISO 21420 - aizsargcimdi (vispārīgās prasības)					
(1-5)	Saturošanas spēja	izpildes klase	5		

"X" = cimdiem šādi testi netika veikti. Testi nav piemēroti, jemot vērā cimda konstrukciju un materiālu.

Brīdinājums: Lietotājam pirms un pēc cimdu lietošanas jāveic to vizuāla kontrole, lai pārbaudītu nepieciešamību kvalificēti. Nelietot bojātus cimdus. Neizmantojiet manipulācijām ar asiem priekšmetiem, lieotsu vai karstiem jeb urbarsiusiem priekšmetiem, ķimikālijām vai tasiakiem priekšmetiem. Cimdi nav uzrīgtaj pret samaitāsanu.

Sos cimdus aizlogts izmantot tur, kur esoģsuma aizķeršanās aiz matīnu kustīgajām daļām.

Nemot vērā asmeņu, kas izmantots izturības pret sagriešanu testēšanā (II), notrulināšanos, testa rezultāti ir tikai aptuveni, kamēr izturības pret sagriešanu testa TDM (E) rezultātiem ir atsauces raksturs. Cimdi izpilda izturības pret caurdurīanu prasības, taču tie nav piemēroti aizsardzībai pret smailiem, asiem priekšmetiem, piemēram, pret injekcija adatām.

Mūsžiec šiēki var palielināt lietotājam racionāli izmantot šī darba vidē. Katram lietotājam atbildīgi jānovērtē, vai viņš produktu izmanto piemērotos apstākļos.

Apkope, šetderīgās izmantošanas laiks: Pēc lietošanas pārliecinieties, ka no cimdiem ir noņemti visi piesārņotāji. Tas pagarinās viņu dzīvi.

Tie ir cimdi lokšņotas, plaukstas, kas nodrošina labu saķeri sausos, mitros, nemaisot aizsargšķidrās lupatiņas. Mazgāt kā uzstādīts, uz vaatāk kā 60 °C, nettrumsa nosiakšanet ar sots drēma vai nozīmēt ar mīkstu soku. Neizmantojiet līdz mazgāšanas līdzekļus un optiskus balinātājus saturošus līdzekļus, nelāgas vai spēcīgas vielas, sapņus ugunīkā, asiedzes skābumus, šķīdinātājus, spēcīgu cikla, nebalsint, nežīst vai sēlas mašīnā, nogludināt.

Ķīmiski tīrīt. Nosusinot mitros cimdus istabas temperatūrā prom no siltuma avotiem. Nomainien nolietotos, apdegušos, stigri netīros vai saicietījušos pārus ar jaunieni. Mēs neesam atbildīgi par nepiešjamu aizsargfunkcijas samazināšanos kopšanas dēļ. Piemērotos uzglabāšanas apstākļos darīgsma termiņi ir 5 gadi.

Uzglabāšana, transports: Tīrā, sausā un vēdināmā vidē, istabas temperatūrā, bez mitruma, nettrumsa, pelējuma un cita līdzekļa, kas maiņas aizsardzības pakāpi, radīta pieaārojuma. Nopakājat šķidrā sausos šķiltavās. Vēlams pārvadāt oriģinālajā iepakojumā.

Piederumi: produktu piegādā bez piederumiem.

Bīstami piemaisījumi: Materiāli, kas nonāk saskarē ar lietotāja ādu, jutīgām personām var izraisīt alerģiskas reakcijas. Saskaņā ar zinātkosporcijas rokasdzīvotāmi tiāmi nav identificēti nevienā no alerģiskas reakcijas galīgumā izraisa DMFo. Ādas kairinājuma vai alerģiskas reakcijas gadījumā cimds ir nekavējoties jānoņem un meklējiet medicīnisku palīdzību.

Likvidēšana: izlietotos cimdus likvidējiet saskaņā ar noteikumiem par atkritumiem, kas attiecīgajā valstī ir ieviesti vietējā un/vai nordzīlumenī. Nelietotos cimdus var likvidēt mājsaimniecības atkritumos.

Paziņot strukturu, kas veic atbilstības novērtēšanu: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.**, Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

Atbilstības deklarācija atradīsiet tr www.canis.cz, meklējiet produktam ieslēt "Dokumenti".

Apzīmējumi (dizains) – aprakste:

BRITA TOUCH	Cimdu veids		Bērķdzīgums par nepieciešamību lasīt lietošanas pamācību
10	Izmērs	"A"	Ražošanas identifikācija
Oeko-Tex	Piktogrammas un to norma numuri, kura praidīšm šis produkts atbilst	CE XXXXXX	Ražotāja identifikācija
A.B.C.D.E.F	Izpildes klases	XX/XXXX XX/XXXX	Ražošanas mēnesis un gads
		XX/XXXX	Izlietot līdz (mēnesis/gads)
CE	Atbilstības zīme	ZA/XXXX/XXX CAT II	Loti – nauca/ano/numero de encomenda Categoria de EPI IIIIII kategorija

Ja Jums nepieciešama detalizētāka informācija, sazinieties ar: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Skalle du ha behov for mer utfyllende informasjon, så vennligst kontakt: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Informasjon for brukerne — NO

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 PERSONLIG VERNEUTSTYR AV KATEGORI II

Les nøye gjennom bruksanvisningen I overensstemmelse med kravene i direktiv (EU) 2016/425.

Produkt: Vernehansker mot mekaniske farer.

Mnostre:	„BRITA TOUCH"	Kode:	3440 049 166 XX	Størrelse:	5 - 11

Materiale: 100 % polyester, dekket med polyuretanskum.

Bruksformål: Brukes til å beskytte hendene mot forurensninger og til beskyttelse i arbeidsmiljøet mot mindre mekaniske risiko (skrubbing, tilsmussing...), f.eks. i forbindelse med arbeid i elektronisk industri/ved presis montering, pakking, kontroll, manuell montering i bilindustrien/på bilverksteder, samt håndtering av smådeler. Bruk hanskene for rene og tørre hender.

Disse hanskene har blitt testet i tråd med EN 388 - mekaniske risikoer (to høyere nummer, desto høyere beskyttelsesklasse)					Beskyttelsen gjelder kun mot spesifikke mekaniske farer og bare innenfor det oppgitt her. Bruk ikke hanskene til beskyttelse mot andre farer og/eller i andre bruksområder (klasser). Disse beskyttelsesklasser er fastsatt som resultater av gjennomførte tester i samsvar med våkte som er fastsatt i gjeldende normer som er nevnt her. Hva angår hansker med fingre, betyr ikke høy ytterlighet ikke kategoriavirkene nødvendigvis ytterpunkt egenskaper. Symmet for beskyttelse av håndoverdrar beskyttelse av hånds omkrets mot mekaniske påvirkninger, må det defineri i vedlegg B til standarden EN ISO 21420.	A.B.C.D.E.F
A (0-4)	Bestandighet overfor slitasje	Utførelsesklasse:	2		
B (0-5)	Bestandighet overfor kutt (Coupe test)	Utførelsesklasse:	1		
C (0-4)	Bestandighet overfor oppriving	Utførelsesklasse:	2		
D (0-4)	Bestandighet overfor gjennombrudd	Utførelsesklasse:	1		
E (A-F)	Bestandighet overfor kutt (TDM)	Utførelsesklasse:	X		
F (PX uten nr)	Beskyttelse mot støt	Utførelsesklasse:	X		
EN ISO 21420 - vernehansker (generelle krav)					
(1-5)	Grepevne	Utførelsesklasse:	5		

„X" = hanskene har ikke vært gjenstand denne testen. Testen er segmet pga. hanskenes konstruksjon og materiell. de er laget av.

Henstillinger: Det er nødvendig at brukeren inspiserer hanskene før og etter at de skal brukes med det formålet å sjekke at de er av den kvaliteten som kreves. Ikke bruk skadde hansker. Bruk ikke hanskene til å håndtere skarpe gjenstander, flammer eller heite eller oppvarmede gjenstander, kjemikalier eller farlige gjenstander. Hanskene er ikke beskyttende overfor gjennomstrømming.

Hanskene får ikke anvendes der hvor det er fare for at de kan bli sittende fast/dratt inn i maskinedelen som er i bevegelse.

Ettersom bladet (ggp) kniv blir skarpere når det testes for bestandigheten overfor kutt (B) er resultatene av testen av bestandighet overfor kutt kun veiledende, men testen av bestandighet overfor kutt TDM (E) er et resultat av referanseutførelse. Hanskene oppfyller krav til bestandighet overfor gjennombrudd, men er ikke egnet som beskyttelse mot farlige, skarpe gjenstander som f.eks. sprøytenåler.

Det som ber er oppgitt her kan for brukeren bidra til raqionell bruk av denne typen arbeidshansker. Det er likevel den enkelte brukerens ansvar å vurdere om produktet egner seg for hans/hennes bruksområde.

Stell, levetid: Etter bruk, sørg for at alle forurensninger er fjernet fra hanskene. Det vil forlenge livet deres. Dette er hansker for kortidsbruk, 5 vask er tilstrekkelig for å opprettholde beskyttelsesnivået. Vask som synteiske, maks. 40 °C, maks. 5 vaskesykluser, ikke bruk av smuss med en fuktig klut, eller børst ut med en myk børste. Ikke bruk BIO-vaskemidler og produkter som inneholder optiske blekemidler, ikke bruk tørrsyrer, desinfeksjonsmidler, løsemidler, kalk skylling, kort sentrifugering, ikke bleke, ikke tørketrommel, ikke strykes, ikke renses. Tørk våte hansker vekk fra varmekilder ved romtemperatur. Byttt ut slitte, brente, steife, tilsmussede eller hardnede par med mye. Vi eller ikke ansvarlige for mulig reduksjon av beskyttelsesfunksjonen forårsaket av feil bruk, vedlikehold eller valgte hanske.

Lagring og frakt: I et tørt, tørt og ventilert miljø ved romtemperatur, uten forurensninger ga. fuktighet, urenheter, muge, eventuelt andre skjerm som reduserer beskyttelsesnivået. Ikke utsett hanskene for solstråling over lengre tid. Fritt fraktet hansker uten spesielle krav.

Tilbehør: Produktet leveres uten tilbehør.

Farlige bestanddeler i stoffblanding: Materialer som kommer i kontakt med brukerens hud kan hos følsomme personer være årsak til allergiske reaksjoner. Imidlertid skjermmedler av DMFo i overensstemmelse med gjeldende forskrifter. Ved allergisk reaksjon eller hudirritasjon eller allergisk reaksjon, kontakt lege.

Avhending: Avhend brukte hansker i tråd med regleme for avhending av den aktuelle typen forurensning og i tråd lokale myndigheter har bestemt. Hansker som ikke er brukt kan avhendes sammen med husholdningsavfall.

Testorgan som sitte for samsvarsvurdering: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.**, Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

Her finner du samsvarserklæring www.canis.cz, for de enkelte produktene i bladet – „Dokumenter".

Merking (monstermerking) - beskrivelse:

BRITA TOUCH	Hansketype		Opplysning til at det er nødvendig å lese bruksanvisningen nøye
10	Størrelse	"A"	Produksjonsidentifikasjon
Oeko-Tex	Piktogrammer og numre på de normene dette produktet er i samsvar med	XX/XXXX XX/XXXX	Produsentidentifikasjon
A.B.C.D.E.F	Utførelsesklasse	XX/XXXX XX/XXXX	Produksjonsmåned og -år
		ZA/XXXX/XXX CAT II	Brukes innen-dato (måned/år)
CE	Samsvarsmerking	ZA/XXXX/XXX CAT II	Produktparti - merke/produksjonsår/ordrenummer Kategori av personlig vernestøyt

Se necessitar de informações mais pormenorizadas, contacte: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Användarinformation — SV

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 PSU (PERSONLIG SKYDDSUTRUSTNING) KATEGORI II

Läs bruksanvisningen noggrant I enlighet med kraven i Förordningen (EU) 2016/425.

Produkt: Skyddshandskar mot mekaniska risker.

Modell:	"BRITA TOUCH"	Kod:	3440 049 166 XX	Storlek:	5 - 11

Material: 100 % polyester, handflata och fingar förstärkta med polyuretanskum.

Användningsområde: Handskarna ska bäras för att skydda händer mot smuts och som skydd i arbetsmiljön vid arbete med mindre mekaniska risker (risk för skavsår, nersmutsning...), till exempel: elektronisk industri / precisionsmontering, packning, kontroll, montering i reparti / montering av bilkomponenter, hantering av smådelar. Använd handskarna på rena och torra händer.

Dessa handskar har testats i enlighet med EN 388 - mekaniska risker (ju högre siffra, desto högre skyddsklass)					Skyddet gäller endast för handflatan och mot de risker som anges här. Använd inte handskarna mot andra risker och funktioner. Resultaten är (klasser) de uppnådda vid skyddsnivåer (klasser). Nivåerna fastställs utifrån tester som utförts enligt de villkor som återfinns i här angivna standarder. För handskar med tvål eller fler lager uttrycker de inte nödvändigtvis egenskaper av det yttre lagret. Systemet för att fastställa skyddsnivån för handskens omkrets mot mekaniska påfrestningar ock tåligt, detta definieras i bilaga B till standarden EN ISO 21420.	A.B.C.D.E.F
A (0-4)	Nötningsmotstånd	prestandanivå	2		
B (0-5)	Skärmotstånd (Coupe test)	prestandanivå	1		
C (0-4)	Rivmotstånd	prestandanivå	2		
D (0-4)	Punkteringsmotstånd	prestandanivå	1		
E (A-F)	Skärmotstånd (TDM)	prestandanivå	X		
F(PX eller inget)	Slagskydd	prestandanivå	X		
EN ISO 21420 - skyddshandskar (allmänna krav)					
(1-5)	Fingerförmågan	prestandanivå	5		

"X" = handsken har inte undergått detta prov: Provet är inte lämpligt med hänsyn till handskens konstruktion och material.

Observera: Användaren är skyldig att kontrollera handskarna före och efter användningen för att kontrollera den önskade kvaliteten. Använd inte skadade handskar. Använd inte handskarna för hantering av vassa föremål, öppen låga eller heta eller uppvärmda föremål, kemikalier eller farliga föremål. Ingen beständighet mot genomträngning.

Dessa handskar får inte användas där det finns risk för att de fastnar i maskinens roterande delar.

Eftersom kniven blir slö under skärmotståndstesten (B) är resultaten endast vägledande, vid TMD-skärmotståndstester (E) får man referensvärden för efterlikten. Handskarna uppfyller kraven på punkteringsmotstånd, de är dock inte lämpliga för skydd mot tunna vassa föremål, som t.ex. injektionsnålar.

De ovan angivna fakta kan hjälpa användaren till en rationell användning av denna typ arbetshandskar. Användaren är själv ansvarig för att bedöma om hen använder produkten under lämpliga villkor.

Underhåll, livslängd: Efter användning, se till att alla föroreningar avlägsnas från handskarna. Det kommer att förlänga deras liv. Dessa är handskar för kortidsbruk, 5 tvättar är tillräna utan att de skyddande egenskaperna ändras. Tvätta som syntetmaterial, max vid 40 °C, max 5 tvättcyklar, eller torka av eventuell smuts med en fuktig trasa eller borsta den med en mjuk borste. Använd inte BIO-tvättmedel och produkter som innehåller optiska vitmedel, använd inte sköljmedel, skonsam behandling, kall skölining, kort centrifugering, blek inte, torktumla inte, stryk inte, kemtvätt inte. Torka våta handskar borta från värmekällor i rumstemperatur. Byt ut slitna, brända, kraftigt smutsade eller härdade par med nya. Vi ansvarar inte för en eventuell minskning av skyddsfunktionen orsakad av felaktig skötsel. Under lämpliga förvaringsförhållanden är hållbarheten 3 år.

Förvaring, transport: Förvara i rumstemperatur i en ren, torr, ventilerad miljö, fri från fukt, smuts, mögel och andra faktorer som påverkar skyddet. Exponera inte för solljus under längre perioder. Transporteras helst i originalförpackningen.

Tillbehör: produkten levereras utan tillbehör.

Farliga tillsatsämnen: Material som kommer i kontakt med användarens hud kan hos känsliga personer orsaka allergiska reaktioner. De innehåller spårmängder av DMFo i enlighet med exponeringsgränser. Använd inte handskarna vid hudirritation eller allergisk reaktion och sök läkare.

Kassering: kassera använda handskar i enlighet med föreskrifter för kassering av den konkreta kontaminationen och de lokala myndigheternas föreskrifter. Oanvända handskar kan kasseras som hushållsavfall.

Anmält organ för bedömning av överensstämmelse: Notified Body No. 2369**, VIPO a. s.,** Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

Försäkran om överensstämmelse hittar du här: www.canis.cz, för enskilda produkter i listan „Dokument".

Märkning (resmapi) – beskrivning

BRITA TOUCH	Typ av handskar		Läs instruktionerna
10	Storlek	"A"	Identifiering av tillverkningsutstället
Oeko-Tex	Piktogram och nummer på standarder som produkten uppfyller.	CE XXXXXX	Identifiering av tillverkaren
A.B.C.D.E.F	Prestandanivåer	XX/XXXX XX/XXXX	Tillverkningsmånad och -år
		ZA/XXXX/XXX CAT II	Används före (månad/år)
CE	CE-märkning	ZA/XXXX/XXX CAT II	Parti – beteckning/tillverkningsår/ordernummer Kategori av PSU

För detaljerade upplysningar kontakta: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Informações para o utilizador — PT

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 EPI DE CATEGORIA II

Leia atentamente o manual de uso Conforme os requerimentos de Regulamento (UE) 2016/425

Produto: Luvas de proteção de riscos mecânicos.

Modelo:	"BRITA TOUCH"	Código:	3440 049 166 XX	Tamanho:	5 - 11

Material: 100% poliéster, palma e dedos em poliuretano

Uso: Serve de proteção das mãos contra a contaminação e proteção no ambiente de trabalho quando se trabalha com pequenos riscos mecânicos (escoriação, sujidade...), por exemplo: indústria eletrotécnica / montagem precisa, embalagem, controlo, montagem limpa / de automóveis, manuseio de peças pequenas. Utilize as luvas nas mãos limpas e secas.

Estas luvas foram testadas de acordo com EN 388- riscos mecânicos (quanto maior o número, tanto maior a faise de proteção)					Luvas de proteção apenas na zona da palma da mão e contra os riscos enumerados. Não utilizar contra outros riscos e classes. Estes resultados são somente classes de modelo, não níveis (classes) de proteção. Os níveis das classes são obtidos dos testes realizados de acordo com as condições determinadas pelas citadas normas vigentes. Em luvas com dois ou vários camadas não tem que expressar caracteristicas da camada superior. O sistema de tamanhos é determinado pela circunferência da mão e comprimento da mão, conforme a definição do anexo B da norma EN ISO 21420.	A.B.C.D.E.F
A (0-4)	Resistência à abrasão	classe de modelo	2		
B (0-5)	Resistência ao corte (Coupe test)	classe de modelo	1		
C (0-4)	Resistência à rasgo	classe de modelo	2		
D (0-4)	Resistência à perfuração	classe de modelo	1		
E (A-F)	Resistência ao corte (TDM)	classe de modelo	X		
F(PX ou nada)	Proteção contra golpes	classe de modelo	X		
EN ISO 21420 - luvas de proteção (requerimentos gerais)					
(1-5)	Capacidade de agarramento	classe de modelo	5		

"X" – a luva não foi submetida a este teste. O teste não é adequado à construção e material da luva.

Aviso: É necessário que o utilizador faça uma inspeção das luvas antes e depois do uso para verificar a qualidade requerida. Não utilizar luvas danificadas. Não utilizar para manusear objetos afiados, chama ou objetos quentes, substâncias químicas ou objetos perigosos. Não são resistentes à água. Estas luvas não podem ser utilizadas se existe um risco de aprisionamento por partes móveis de máquinas.

Devido ao embotamento da lâmina durante o ensaio de resistência ao corte (B), os resultados dos ensaios de corte são apenas indicativos, mas o ensaio da resistência ao corte TDM (E) é resultado do modelo de referência. As luvas correspondem aos requerimentos da resistência à perfuração, mas não são convenientes para proteger contra objetos finos e afiados, por exemplo, agulhas de injeção.

As informações indicadas podem ajudar ao utilizador com o uso racional deste tipo de luvas de trabalho. É responsabilidade de cada utilizador avaliar se está a utilizar o produto em condições adequadas.

Manutenção, vida útil: Após o uso, certifique-se de que todos os contaminantes sejam removidos das luvas. Isso prolongará sua vida. São luvas para uso de curto prazo, são permitidas 5 lavagens sem alterar as propriedades de proteção. Lavar como sintético, máx. 40 °C, máx. 5 ciclos de lavagem, ou limpar a sujidade com um pano húmido ou escovar com uma escova macia. Não use detergentes BIO e produtos que contenham branqueadores ópticos, não use amaciante, tratamento suave, enxágue a frio, centrifugação curta, não usar alvejante, não secar na máquina, não passar, não lavar a seco. Seque as luvas molhadas longe de fontes de calor em temperatura ambiente.

Substitua pares desgastados, queimados, muito sujos ou endurecidos por novos. Não nos responsabilizamos por uma possível redução da função protetora causada por cuidados incorretos. Em condições adequadas de armazenamento, o prazo de validade é de 3 anos.

Armazenamento, transporte: Num ambiente limpo, seco e ventilado à temperatura ambiente, sem contaminação por humidade, sujidade, mofo ou outros fatores que reduzam o nível de proteção. Não expor à radiação solar. Transportar de preferência na embalagem original.

Acessórios: o produto é fornecido sem acessórios.

Misturas perigosas: Os materiais que entram em contacto com a pele do utilizador podem provocar reações alérgicas em pessoas sensíveis. Contêm quantidades vestigiais de DMF de acordo com limites de exposição. No caso de uma irritação da pele ou reação alérgica não utilizar mais as luvas e procurar o médico.

Liquidação: líquido as luvas utilizadas de acordo com a regulamentação relativa à eliminação do tipo de poluição em causa e regulamentos de autoridades locais. Luvas sem utilizar podem ser liquidadas com o lixo doméstico.

Pessoa notificada que verifica a conformidade: Notified Body No. 2369**, VIPO a. s.,** Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

Declaração de Conformidade pode ser verificada no seguinte canal: www.canis.cz e para cada um dos produtos pode ser verificada na barra - "Documentos".

Marcação (modelo) – descrição:

BRITA TOUCH	Tipo das luvas		Aviso da necessidade de ler o manual de uso
10	Tamanho	"A"	Identificação da produção
Oeko-Tex	Pictogramas e números das normas, as quais convém o produto	CE XXXXXX	Identificação do fabricante
A.B.C.D.E.F	Classe do modelo	XX/XXXX XX/XXXX	Mês e ano da produção
		ZA/XXXX/XXX CAT II	Consumir até a data (mês/ano)
CE	Marcação de conformidade	ZA/XXXX/XXX CAT II	Lote – nascar/ano/número de encomenda Categoria de EPI

Se necessitar de informações mais pormenorizadas, contacte: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Informatie voor gebruikers — NL

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 PBM CATEGORIE II

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door In overeenstemming met de vereisten van Verordening (EU) 2016/425.

Product: Beschermende handschoenen tegen mechanische gevaren.

Model:	„BRITA TOUCH"	Cod:	3440 049 166 XX	Maat:	5 - 11

Materiaal: 100% polyester, polyurethaan op handpalm en vingers

Gebruiksdoel: te gebruiken als bescherming van de handen tegen vuil en als bescherming in de werkomgeving bij het werken met kleine mechanische risico's (bijvoorbeeld schuren, vervuiling...), zoals: elektronische industrie/precisiemontage, verpakking, inspectie, montage/reparatie, werken met kleine onderdelen. Draag de handschoenen op schone en droge handen.

De handschoenen zijn getest volgens EN 388 - mechanische risico's (hoe hoger het getal, hoe hoger de beschermingsklasse)					De bescherming geldt alleen voor de handpalmzone en tegen de vermelde risico's. Gebruik de handschoenen niet voor andere risico's en niveaus. De resultaten zijn alleen prestatieniveaus en dus geen beschermingsniveaus (klassen). Deze beschermingsniveaus worden bepaald door middel van proefmethoden per zijn uitgevoerd volgens de voorwaarden die in de geldende hier vermelde normen zijn vastgelegd. Voor handschoenen met twee of meer lagen geeft dit niet noodzakelijk de eigenschappen van de buitenste laag aan. Het systeem van handmaten voor de bescherming van de handen tegen mechanische invloeden, dat is gedefinieerd in bijlage B van EN ISO 21420.	A.B.C.D.E.F
A (0-4)	Schuurweerstand	Prestatieniveau	2		
B (0-5)	Snijweerstand (Coupetest)	Prestatieniveau	1		
C (0-4)	Scheurweerstand	Prestatieniveau	2		
D (0-4)	Perforatieweerstand	Prestatieniveau	1		
E (A-F)	Snijweerstand (TDM)	Prestatieniveau	X		
F (PX of niets)	Schokweerstand	Prestatieniveau	X		
EN ISO 21420 - beschermende handschoenen (algemene voorschriften)					
(1-5)	Grijpvermogen	Prestatieniveau	5		

"X" – de handschoen is niet aan deze test onderworpen. De test is niet geschikt vanwege het ontwerp en het materiaal van de handschoen.

Let op: de gebruiker moet de handschoen voor en na gebruik controleren om te beoordelen of ze nog aan de vereiste kwaliteit voldoen. Gebruik geen beschadigde handschoenen. Niet gebruiken voor het werken met scherpe voorwerpen, vlammen of hete of verhitte voorwerpen, chemicaliën of vertige voorwerpen. De handschoenen zijn niet waterdicht.

De handschoenen mogen niet worden gebruikt op plaatsen waar het risico bestaat dat ze worden vastgegrepen door bewegende machinedonderdelen.

Door het het worden van het met mes in de snijweerstandstest (B) zijn de resultaten van deze snijtests slechts indicatief, terwijl de TDM-snijweerstandstest (E) het resultaat is van het referentieniveau. De handschoenen voldoen aan de eisen voor perforatieweerstand, maar zijn niet geschikt voor bescherming tegen dunne, scherpe voorwerpen zoals injectienaalden.

De vermelde feiten kunnen de gebruiker helpen bij het rationeel gebruiken van dit type werkhandschoenen. Het is de verantwoordelijkheid van elke gebruiker om te beoordelen of de producten in de juiste omstandigheden worden gebruikt.

Onderhoud, levensduur: om de levensduur van de handschoenen te verlengen, dienen na gebruik alle verontreinigingen van de handschoenen te worden verwijderd. Zorg er na gebruik voor dat alle verontreinigingen uit de handschoenen zijn verwijderd. Het zal hun leven verlengen. Dit zijn handschoenen voor kortstondig gebruik, 5 wasbeurten zijn toegestaan zonder dat de beschermende eigenschappen veranderen. Wassen zoals synthetische stoffen, max. 40 °C, max. 5 wasbeurten, eventueel vuil afnemen met een vochtige doek of borstelen met een zachte borstel. Gebruik geen BIO wasmiddelen en producten die optische witmakers bevatten, gebruik geen wasverzachter, zachte behandeling, koud spoelen, kort centrifugeren, niet bleken, niet in de droger, niet strijken, niet chemisch reinigen. Droog natte handschoenen uit de buurt van warmtebronnen bij kamertemperatuur. Vervang versleten, verbrande, zwaar vervuilde of verharde paren door nieuwe. Wij zijn niet aansprakelijk voor een mogelijke vermindering van de beschermende functie als gevolg van onjuist onderhoud. Onder geschikte bewaaromstandigheden is de houdbaarheid 3 jaar.

Opslag, transport: op kamertemperatuur bewaren in een schone, droge en geventileerde omgeving, zonder verontreiniging door vocht, vuil, schimmels of andere factoren die het beschermingsniveau verminderen. Niet landurig blootstellen aan zonlicht. Bij voorkeur in de originele verpakking vervoeren. **Accessoires:** het product word geleverd zonder accessoires.

Gevaarlijke bestanddelen: materialen die in contact komen met de huid van de gebruiker kunnen allergische reacties veroorzaken bij daarvoor gevoelige personen. Het product bevat sporen van DMF in overeenstemming met de grenswaarden voor beroepsmatige blootstelling. Ingeval van huidirritatie of allergische reactie het gebruik van de handschoenen beëindigen en een arts raadplegen.

Verwijdering: gebruikte handschoenen verwijderen/afvoeren in overeenstemming met de voorschriften voor het soort vervuiling in kwestie en met de voorschriften van de lokale autoriteiten. Ongebruikte handschoenen kunnen als huisvuil worden weggegooid.

De aangemelde instantie die de conformiteitsbeoordeling uitvoert: Notified Body No. 2369**, VIPO a. s.,** Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia. **De conformiteitsverklaring is hier te vinden** www.canis.cz, onder individuele producten in de balk - "Documenten".

Markering (model) – beschrijving:

BRITA TOUCH	Soort handschoenen		Waarschuwing dat het noodzakelijk is de gebruiksaanwijzing te lezen
10	Maat	„A"	Productie identificatie
Oeko-Tex	Pictogrammen en nummers van normen waaraan dit product voldoet	CE XXXXXX	Identificatie van de producent
A.B.C.D.E.F	Prestatieniveau	XX/XXXX XX/XXXX	Maand en jaar van productie
		ZA/XXXX/XXX CAT II	Te gebruiken tot datum (maand/jaar)
CE	Conformiteitsmarkering	ZA/XXXX/XXX CAT II	Partij - merk/productietjaar/Bestelnummer PBM-categorie

Neem voor meer informatie contact op met: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Informații pentru utilizatori — RO

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 EIP CATEGORII II

Cititi cu atentie instructiunile de utilizare Înconformitate cu cerințele Regulamentului (UE) 2016/425.

Produs: Mănusi de protectie împotriva riscurilor mecanice.

Model:	„BRITA TOUCH"	Cod:	3440 049 166 XX	Mărime:	5 - 11

Material: 100% poliester, palmă și degete poliuretan

Scopul utilizării: Servesc ca protecție a mâinilor împotriva murdăriei și protecție în mediul de lucru atunci când se lucrează cu pericole mecanice minore (abraziune, murdărire...), de exemplu: industria electronică / asamblare de precizie, ambalare, inspecție, curățenie / asamblare auto, manipulare a pieselor mici. Folosiți mănușile pe mâini curate și uscate.

Aceste mănuși au fost testate în conformitate cu EN 388 - pericole mecanice (cu cât numărul este mai mare, cu atât nivelul de protecție)					Protecția este valabilă numai în zona palmei și împotriva pericolelor enumerate aici. Nu le folosiți împotriva altor riscuri și clase. Aceste rezultate reprezintă doar clase de protecțiune, nu și nivelul (clasele) de protecție. Aceste nivelurl de clasă sunt obținute în urma testelor efectuate în conformitate cu condițiile stabilite în standardele la aplicabile specificate aici. În cazul mănușilor cu două sau mai multe straturi, nu se referă la proprietățile stratului exterior.	A.B.C.D.E.F
A (0-4)	Rezistență la abrazione	clasă de protecțiune	2		
B (0-5)	Rezistență la tăiere (Coupe test)	clasă de protecțiune	1		
C (0-4)	Rezistență la sfâșiere	clasă de protecțiune	2		
D (0-4)	Rezistență la perforare	clasă de protecțiune	1		
E (A-F)	Rezistență la tăiere (cu TDM)	clasă de protecțiune	X		
F (PX sau nimic)	Protecție împotriva șocurilor	clasă de protecțiune	X		
EN ISO 21420 - mănuși de protecție (cerințe generale)					
(1-5)	Capacitate de prindere	clasă de protecțiune	5		

"X" – mănușa nu a fost supusă acestui test. Testul în vedere designul și materialul mănușii, testul nu este adecvat.

Avertizări: Este necesar ca utilizatorul să inspecteze mănușile înainte și după utilizare pentru a verifica calitatea necesară. Nu utilizați mănuși deteriorate. Nu utilizați mănușile pentru a manipula obiecte ascuțite, flăcări sau obiecte fierbinte sau încălzite, substanțe chimice sau obiecte uneltoase. Nu sunt rezistente la înlubare.

Aceste mănuși nu trebuie să fie folosite în cazul în care există riscul de a fi prinse de piesele în mișcare ale unor mașini.

Din cauza tocirii lamei în timpul testului de rezistență la tăiere (B), rezultatele testelor de rezistență la tăiere sunt doar orientative, în timp ce testul de rezistență la tăiere TDM (E) este rezultatul unui proiect de referință. Mănușile îndeplinesc cerințele de rezistență la înțepături, dar nu sunt adecvate pentru protecția împotriva obiectelor subțiri și ascuțite, cum ar fi acele de injecție.

Aceste aspecte specificate îi pot ajuta pe utilizator să utilizeze în mod rațional acest tip de mănușă de lucru. Este responsabilitatea fiecărui utilizator să evalueze dacă folosește produsele în condiții adecvate.

Întreținerea, durata de viață: După utilizare, asigurați-vă că toți contaminanții sunt îndepărtați din mănuși. Le va prelungi viața. Acestea sunt mănuși pentru utilizare pe termen scurt, sunt permise 5 spălări fără modificarea proprietăților de protecție. Spălați ca materiale sintetice, max la 40 °C, max 5 cicluri de spălare, sau ștergeți murdăria c